Porównanie tłumaczeń Jana 10:36

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | którego ― Ojciec poświęcił i wysłał na ― świat, wy mówicie, że: Bluźnisz, gdyż powiedziałem: Synem ― Boga jestem? |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | którego Ojciec poświęcił i wysłał na świat wy mówicie że bluźnisz gdyż powiedziałem Syn Boga jestem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | do Tego, którego Ojciec poświęcił\* i posłał na świat,\*\* wy mówicie: Bluźnisz, dlatego że powiedziałem: Jestem Synem Boga?\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (o tym) którego Ojciec uświęcił i wysłał na świat, wy mówicie, że: Bluźnisz, bo powiedziałem: Synem Boga jestem? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | którego Ojciec poświęcił i wysłał na świat wy mówicie że bluźnisz gdyż powiedziałem Syn Boga jestem |

1. 1) <x>300 1:5</x>; <x>500 6:69</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>500 3:17</x>; <x>690 4:9</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 5:17</x>; <x>500 6:69</x> [↑](#footnote-ref-4)